

# tielbürge

Motormäher

Motofaucheuse

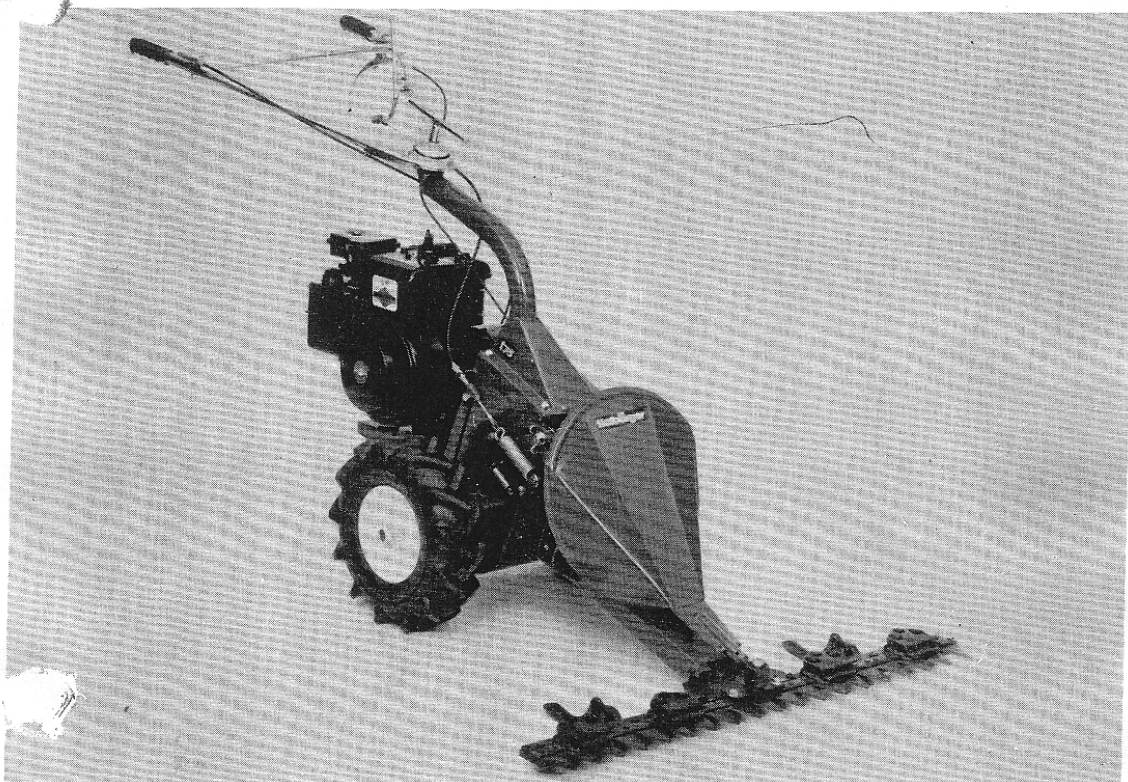
Motor - reaper

**t75**

für „Briggs & Stratton“ Motor

pour moteur „Briggs & Stratton“

for „Briggs & Stratton“ motor



Betriebsanleitung und Ersatzteilliste

Notice d'emploi et liste de pièces de rechange

Instruction book and spare parts list

---

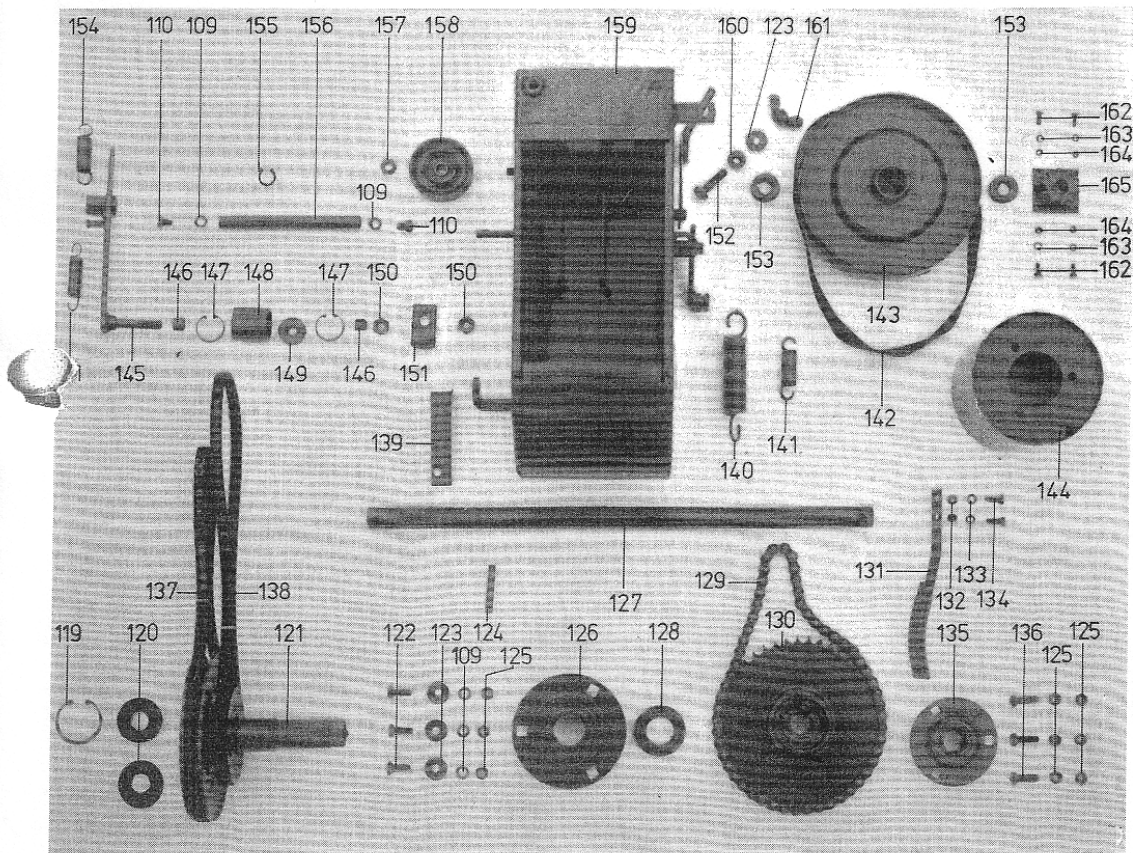
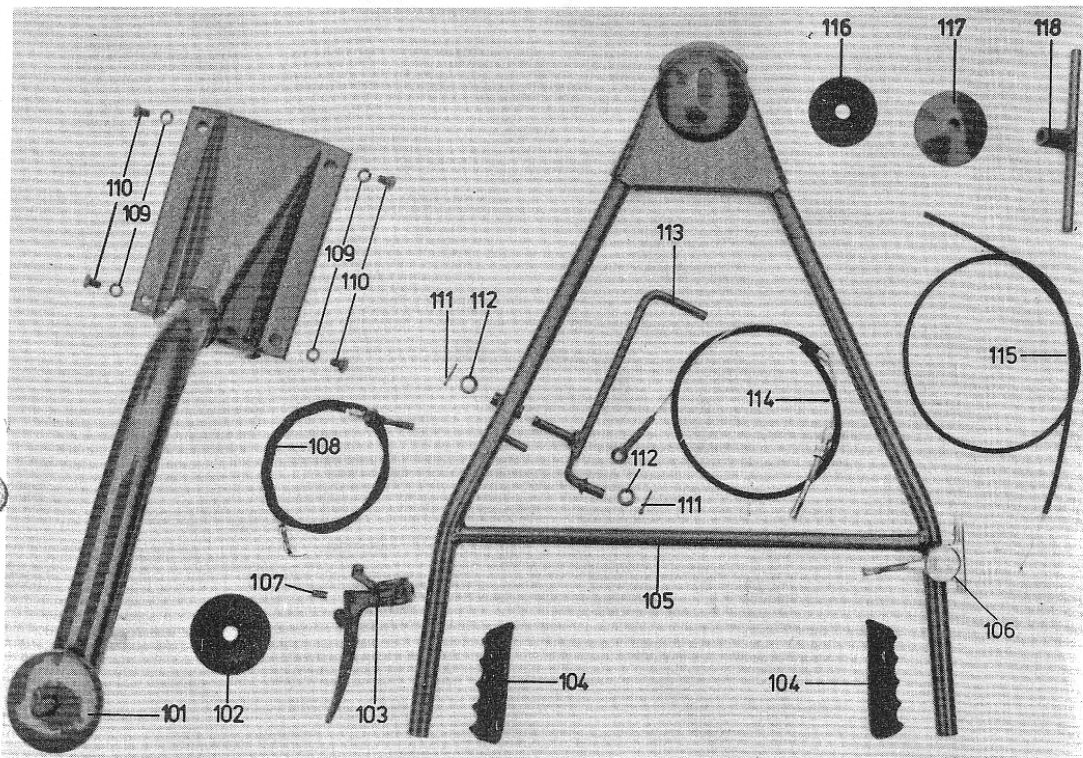


BILD NR.	BEST.-NR.	STÜCK	BEZEICHNUNG
REF. NO.	NO DE PIECE	PIECE	DESIGNATION
REF. NO.	PARTS NO.	PIECE	PARTICULARS
o.Abb.	115 400	1	Motor Briggs & Stratton 5 PS
101	690 100	1	Lenker (Unterteil)
102	660 300	1	Gummischeibe
103	110 000	1	Kupplungshebel
104	110 100	2	Griffe
105	660 100	1	Lenker
106	114 800	1	Gashebel
107	110 200	1	Nippel
108	662 100	1	Kupplungszug <i>f. Fahrventil</i>
109	100 700	25	Federring A 8
110	108 400	13	Sechskantschraube M 8 x 12
111	114 900	2	Splint Ø 3 x 20
112	108 600	2	U-Scheibe Ø 10,5
113	660 200	1	Schalthebel
114	662 700	1	Mähwerkskupplung
115	920 100	1	Gaszug
116	663 100	1	Gummischeibe
117	660 400	1	Druckscheibe
118	660 500	1	Klemmmutter
119	107 500	1	Sicherungsring I 47
120	106 100	2	Kugellager 6005 2 RS
121	660 600	1	Antriebsrohr
122	101 900	3	Sechskantschraube M 8 x 20
123	111 800	4	U-Scheibe Ø 10,5
124	107 700	1	Spannhülse Ø 8 x 50
125	104 200	18	Sechskantmutter M 8
126	108 700	1	Flanschlager AELPF 207
127	661 900	1	Achse
128	115 000	1	Kugellager 6006 2RS
129	109 900	1	Rollenkette
130	660 700	1	Kettenrad 44 Zähne
131	660 800	1	Kettenspanner
132	106 500	2	Sechskantmutter M 6
133	101 000	2	Federring A 6
134	101 100	2	Sechskantschraube M 6 x 16
135	108 900	1	Flanschlager AELPF 205
136	103 500	3	Sechskantschraube M 8 x 25
137	109 300	1	Motorkeilriemen 13 x 900
138	109 200	1	Mähwerkskeilriemen 13 x 950 ZM
139	661 800	1	Leitblech
140	100 500	1	Zugfeder
141	110 600	2	Zugfeder
142	110 300	1	Flachriemen 770 lg MD 150
143	661 000	1	Lagerrohr
144	662 800	1	Wickelschutz
145	661 400	1	Spanner
146	661 500	2	Abstandhülse
147	107 600	2	Sicherungsring I 30
148	661 600	1	Rolle
149	109 100	1	Kugellager 6200 2RS
150	101 300	2	Sechskantmutter M 10
151	661 700	1	Scheibe
152	115 100	1	Sechskantschraube M 10 x 35
153	100 200	2	Kugellager 6002 2RS
154	110 500	1	Zugfeder
155	100 100	1	Sicherungsring A 15
156	661 300	1	Welle
157	107 900	1	Sechskantmutter M 10
158	661 200	1	Spannrolle
159	661 100	1	Gehäuse
160	102 700	1	Tensilockmutter M 10
161	114 100	1	Flügelmutter M 10
162	115 200	4	Sechskantschraube M 5 x 16
163	108 300	4	Federring A 5
164	109 000	4	Sechskantmutter M 5
165	660 900	1	Kettenrad 10 Zähne

Bei jeder Ersatzteilbestellung Typennummer angeben!  
 Indicate type-number when ordering parts!  
 Signalez numéro de type, si vous commandez des pièces de rechange!

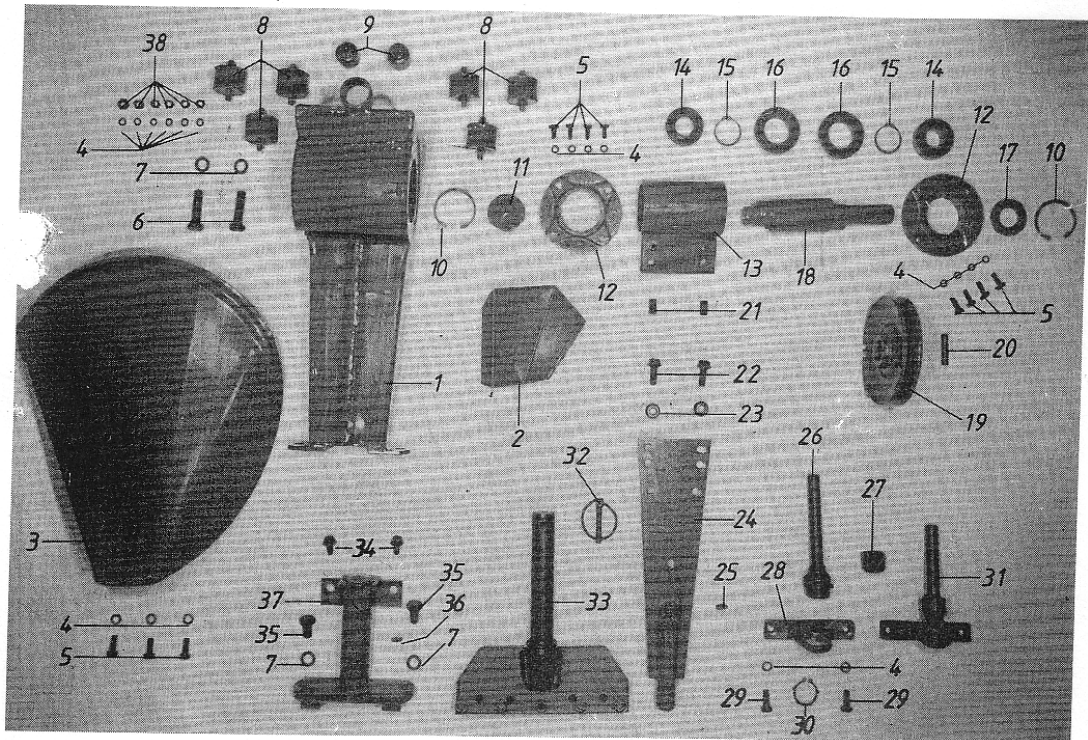
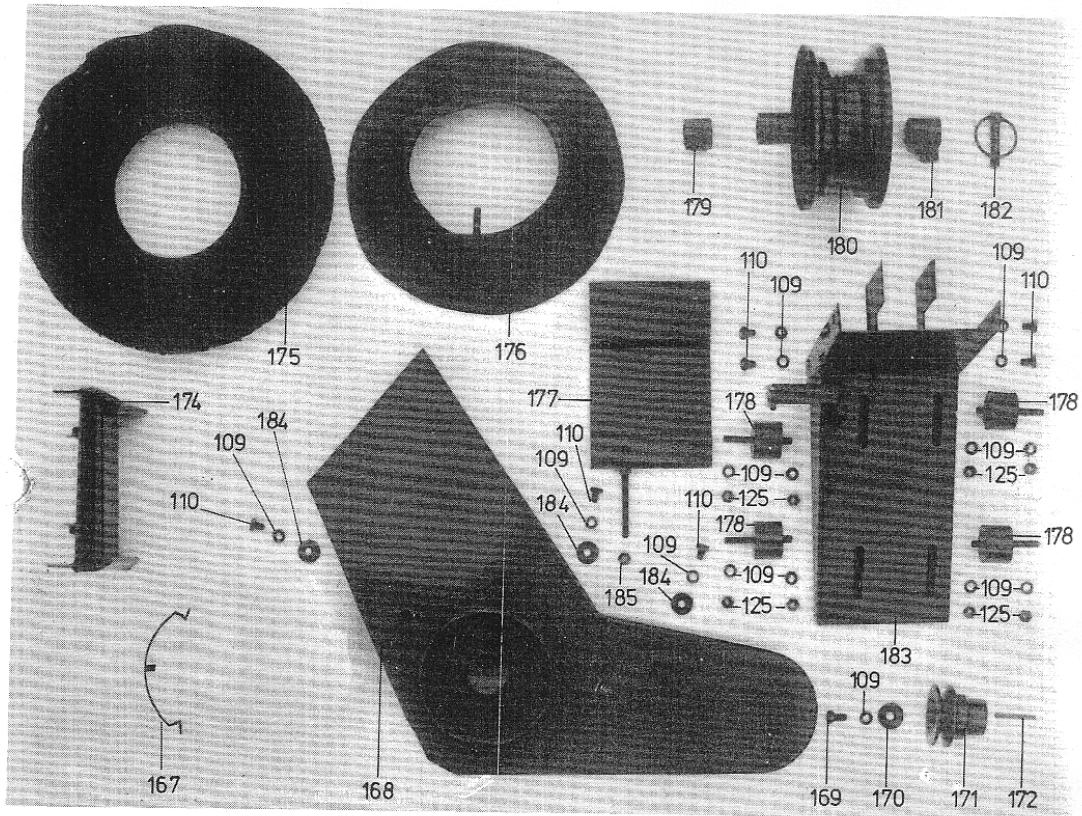
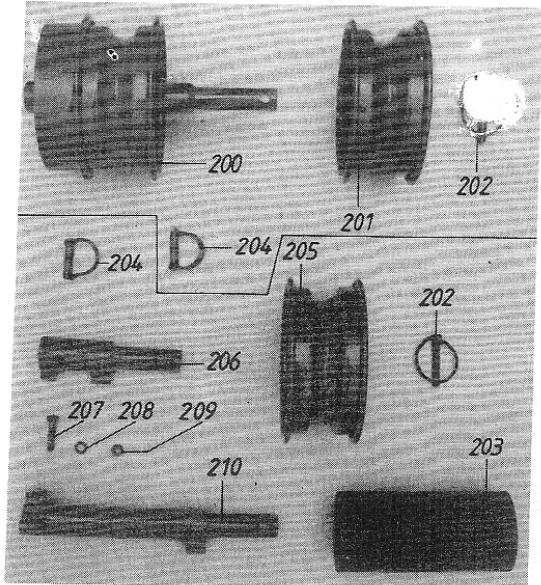


BILD-NR. REF.-NO. REF.-NO.	BEST.-NR. NO DE PIECE PARTS NO.	STÜCK PIECE PIECE	BEZEICHNUNG DESIGNATION PARTICULARS
167	920 200	1	Motorwickelschutz
168	740 100	1	Keilriemenschutz
169	119 900	1	Zollsechskantschraube 5/16" - 24 UNF x 16
170	111 200	1	U-Scheibe Ø 9,5
171	740 200	1	Keilriemenscheibe
172	109 400	1	Faßfeder 0,187" x 0,187" x 45
174	662 000	1	Anschlußstück
175	110 800	2	Reifen 3.50 - 6
176	110 700	2	Schlauch 3.50 - 6
177	740 400	1	Spannplatte
178	115 300	4	Metallgummipuffer
179	662 500	1	Abstandsrohr
180	662 300	2	Felge
181	662 400	2	Mitnehmer
182	107 800	2	Klappsplint Ø 9,6
183	740 300	1	Motorkonsole
184	100 800	3	Scheibe Ø 8,4
185	102 300	1	Sicherungsmutter M 8
1-37	1 830 001	1	Vorderteil kpl. ohne Balken
1	990 200	1	Vorderteil
2	662 200	1	Wickelschutz
3	510 200	1	Rüttelhaube
4	100 700	19	Federring A 8
5	101 900	11	Sechskantschraube M 8 x 20
6	101 500	2	Sechskantschraube M 12 x 45
7	102 000	4	Federring A 12
8	102 400	6	Metallgummipuffer
9	101 400	2	Silentbloc WK 163024-1
10	102 200	2	Sicherungsring I 52
11	500 700	1	Scheibe
12	500 200	2	Flansch
13	500 600	1	Taumelrohr
14	101 800	2	Kugellager 6205 2RS
15	128 700	2	Seeger-L-Ring A 35
16	101 600	2	Kugellager 6007 2RS
17	500 300	1	Scheibe
18	500 500	1	Taumelwelle
19	501 800	1	Keilriemenscheibe DW 125
20	102 100	1	Spannhülse 8 x 40
21	102 600	2	Spannhülse 10 x 20
22	102 500	2	Tensilockschraube M 10 x 25
23	102 700	2	Tensilockmutter M 10
24	1 830 100	1	Schwinge
25	128 900	1	Schmierlippel H 1/ M 8 x 1,25
26	070 200	1	Kugelgelenk
27	120 200	1	Dichtungskappe
28	070 100	1	Mitnehmer für Mähmesser
29	100 600	2	Sechskantschraube M 8 x 16
30	120 400	1	Seeger-L-Ring A 30
31	070 300	1	Messerkopf kpl.
32	103 300	1	Klappsplint Ø 8
33	501 200	1	Tragzapfen
34	103 100	2	Tensilockschraube M 8 x 16
35	128 800	2	Sechskantschraube M 12 x 20
36	129 000	1	Schmierlippel H 1/ S 6 x 1
37	990 100	1	Tragzapfenführung
38	104 200	6	Sechskantmutter M 8

- A2-004-053

ZWILLINGSBEREIFUNG  
PAIRE DE ROUE POUR JUMELAGE  
DUAL TIRE

200	1 860 300	2	Felge (lang)
201	1 860 400	2	Felge (kurz)
202	107 800	2	Klappsplint Ø 9,6
203	1 870 200	2	Wickelschutz
204	105 200	2	Klappsplint Ø 10
205	663 000	2	Felge
206	662 900	2	Mitnehmerwelle
207	121 800	2	Sechskantschraube
208	100 700	2	Federring A3
209	104 200	2	Sechskantmutter
210	1 870 100	2	Mitnehmerwelle
175	110 800	2	Reifen 3.50-6
176	110 700	2	Schlauch 3.50-6



## BETRIEBSANLEITUNG

### 1) Vorbereitung zur Inbetriebnahme

Mähantrieb mittels Schnellverschluß an die Maschine klemmen, dazu Hebel der Klemmvorrichtung mit der linken Hand kräftig anziehen und mit der rechten Hand Flügelmutter festdrehen. Mähwerkskeilriemen auflegen und Keilriemenschutz anschrauben. Tragzapfen auf Mähbalken schrauben. Mähbalken ans Vorderteil stecken, mit Klappsplint sichern und die beiden Schmiernippel abschmieren. Getriebegehäuse für Radantrieb auf keinen Fall ölen, da wartungsfrei. Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung des Motors beachten.

### 2) Inbetriebnahme

Gewünschte Schnitthöhe an den Mähbalkenkufen einstellen. Motor starten (Siehe Betriebsanleitung für Motor). Mähantrieb am Schalthebel einschalten. Kupplungshebel für Radantrieb einschalten. Bei der ersten Inbetriebnahme kann es vorkommen, daß der Radantrieb ungleichmäßig zieht. Dieses verliert sich nach ca. 1/2 Betriebsstunde, da sich der Kupplungsriemen erst einlaufen muß. Nach kurzer Mähzeit den festen Sitz aller Schrauben überprüfen und evtl. nachziehen. Nur mit scharfem Mähmesser und passend eingestelltem Klingspiel mähen. Nach Inbetriebnahme der Anbaugeräte ist der feste Sitz der Klemmvorrichtung von Zeit zu Zeit zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuspannen.

### 3) Pflege und Wartung

Nach dem Mähen Mähwerk säubern und einfetten. Von Zeit zu Zeit Motorkeilriemen mäßig nachspannen und Bowdenzüge einstellen (Siehe Beseitigung von Störungen).

### 4) Beseitigung von Störungen

A) Störungen, die den Motor betreffen, siehe Betriebsanleitung des Motors.

B) Maschine arbeitet unregelmäßig

a. Motorkeilriemen rutscht.

b. Mähwerkskeilriemen rutscht.

c. Radantrieb zieht ungleichmäßig

d. Mähbalken mäht unsauber.

Alle anderen Störungen, die ein teilweises oder vollständiges Zerlegen des Motors oder der Maschine erfordern, unbedingt durch Fachwerkstatt beheben lassen!

### 5) Verhütung von Unfällen

Vor jeglichem Hantieren am Mähantrieb ist unbedingt der Motor abzustellen! Vorherlaufen vor dem laufenden Mähantrieb ist verboten! Laufenlassen der Maschine ohne Keilriemenschutz ist verboten!

### Behebung

Vier Sechskantmuttern unter der Motorkonsole lösen, mit Spannmutter (185) Motorkeilriemen mäßig nachspannen und die vier Sechskantmuttern wieder fest anschrauben.

Bowdenzug der Mähwerkkupplung nachstellen. Mähmesser darf im ausgeschalteten Zustand nicht mitlaufen.

Bowdenzug am Kupplungshebel oder am Gehäuse nachstellen. Kupplungshebel muß noch ca. 1/4 des gesamten Spannweges ohne spürbaren Widerstand sein.

Messer nachschleifen und Klingspiel einstellen.

## NOTICE D'EMPLOI

### 1.) Préparatifs pour la mise en marche

Serrez la commande de la faucheuse à la machine au moyen de fermeture rapide, à cet effet serrez fortement avec la main gauche le levier du mécanisme de serrage, et avec la main droite arrêtez l'écrou à ailettes en la tournant. Monter la courroie du mécanisme, et boulonner le carter de protection de la courroie. Assembler le porte barre avec la barre de coupe. Fixer la barre de coupe au bloc avant, et la verrouiller avec la clips-goupille, et graissez les deux graisseurs.

Ne lubrifiez pas la boîte pour la commande de la roue, puisqu'elle n'a pas besoin d'entretien.

Avant de la mise en marche, observez les instructions de service du moteur.

### 2.) Mise en marche

Régler la hauteur de coupe désirée par les patins de glissement, lancer le moteur, enclencher le mécanisme de coupe par le levier. Voir les instructions de service pour le moteur. Démarrez le levier d'accouplement pour la commande de la roue. Pendant la première mise en marche il peut arriver que la commande de la roue entraîne irrégulièrement. Ceci disparaît toutefois après env. 1/2 heure de service, étant donné que la courroie de l'accouplement doit d'abord se roder. Après un court temps de coupe vérifier et reserrer si nécessaire toute les boulons et les écrous, ne faucher qu'avec une barre de coupe bien réglée, vérifier le jeu des sections, et éventuellement monter de nouvelles sections. Après mise en marche des dispositifs additionnels, il faut vérifier et reserrer si nécessaire la dispositif de serrage, de temps en temps.

### 3.) Soins

Après chaque fauchage nettoyer soit avec un chiffon soit à la brosse le mécanisme d'entraînement, graisser de temps à autre les articulations du porte barre et la tige de l'entraîneur de lame. De temps en temps, rajustez la courroie trapézoïdale du moteur et réglez les transmissions par Bowden. (voir élimination de perturbations)

### 4.) Élimination de perturbations

A) Pour toutes les perturbations concernant le moteur, veuillez bien voir les instructions de service du moteur.

B) La machine fonctionne irrégulièrement.

#### ELIMINATION

a) La courroie du moteur glisse.

Desserrez les quatre écrous à six pans au-dessous du socle du moteur, resserrez doucement la courroie du moteur par l'écrou de serrage (185), et vissez à nouveau les quatre écrous à six pans.

b) La courroie de la faucheuse glisse.

Rajustez la transmission par Bowden de l'accouplement de la faucheuse. Le couteau faucheur ne doit pas continuer sa marche en condition arrêtée.

c) La commande de la roue entraîne irrégulièrement.

Rajustez la transmission par Bowden au levier d'accouplement ou à la boîte. Le levier d'accouplement doit être sans résistance sensible sur env. 1/4 de tout le chemin de tension.

d) La barre coupeuse ne coupe pas proprement.

Rectifiez le couteau et ajustez le jeu des lames.

Toutes les autres perturbations qui exigent que le moteur ou la machine soient partiellement ou complètement démontés, devront absolument être dépannées par un atelier spécialisé.

### 5.) Précautions à prendre en cas d'incidents techniques

Arrêter le moteur, avant de procéder à toute manipulation dans le mécanisme de fauchage. Ne jamais tourner autour du mécanisme de fauchage pendant son fonctionnement, ne jamais laisser tourner la machine sans être pourvue du carter de protection de la courroie de transmission.

## DIRECTION FOR USE

### 1) Preparation for starting

Jam the cutter drive to the machine by means of rapid fastener, therefore tighten solidly the lever of the clamping device with the left hand and turn the fly nut with the right hand. Put the V-belt of the reaper-drive and screw on the V-belt guard. Screw the carrying pivot onto the cutter bar. Set the cutter bar to the front part and secure with the folding cotter, and grease the two lubrication nipples.

In no case you should oil the gear case for the wheel drive, because it is free of attendance.

Before you set the unit to go, you should observe the operating instructions for the motor.

### 2) Starting

Set the required cutting height at the skids of the cutter bar. Start the motor (see operating instructions for the motor). Switch on the reaper drive at the handle. Switch in the control lever, clutch lever for the wheel drive. When you start the machine for the first time, it may happen that the wheel drive draws irregularly. This disappears after about 1/2 hour of service, because the coupling belt must first run in. After a short time of reaping control the strong fit of all screws and nuts and if necessary, tighten them. You should only reap with perfect cutter bar. Control the play of the ratchets an eventually re-adjust. After starting of the attachments do control the strong fit of the clamping device, and if necessary, tighten them, from time to time.

### 3) Care and attendance

After reaping, clean the reaper drive. Lubricate from time to time the links, the carrying pivot and the cutter head. From time to time you should moderately regulate the motor V-belt and set the Bowden cables (see elimination of troubles).

### 4) Elimination of troubles

A) For all troubles concerning the motor, will you kindly see the operating instructions of the motor.

#### B) Irregular operation of the machine.

#### SETTLING

- |   |  |
|---|--|
| a) The motor V-belt slides.                       | Loosen four hexagon nuts below the motor bracket, regulat moderately the motor V-belt through tension nut (185), and screw the four hexagon nuts up again. |
| b) The V-belt of the cutting device drive slides. | Reset the Bowden cable of the cutting device coupling. The cutting knife may not continue running in switched off condition.                               |
| c) The wheel drive draws irregularly.             | Reset the Bowden cable on the clutch lever or the case. The clutch lever must be without sensible resistance over about 1/4 of the whole tensioning way.   |
| d) The cutter bar has no clean cut.               | Regrind the knife and regulate the blade allowance.  |

All further troubles, which might require that the motor or the machine be partially or completely dismantled, should absolutely be eliminated by a specialized shop!

### 5) Prevention from accidents

Before an handling on the reaper, you should absolutely turn off the motor! It is forbidden to walk in front of the running reaper drive! It is forbidden to keep the machine running without the V-belt guard!